August 13, 2023

11th Sunday after Pentecost

Prelude:

Peace, Be Still

Baker, arr. Asberry Pam Asberry, Pianist

Please prepare for worship by opening your heart, lowering your voice and silencing your cell phone.

Welcome! ¡Bienvenido!



CONFESSION AND FORGIVENESS

P: Let us confess our fear to step out of the boat and move towards the unknown future to which Jesus calls us.

—Silence for Reflection—

CONFESSION AND FORGIVENESS

P: Lord, please forgive...

C: our weakness and our lack of trust in you. We are like the disciples who, in the midst of fears and storms, could only tremble and wonder about the threats that surround them. Like Peter, Lord, you call us to come out of the boat, but we let go of our faith and clutch onto our fears. Help us to place our trust totally in you and your call to US.

CONFESSION AND FORGIVENESS

C: Guide us forward toward your promise. When our faith slips, scoop us up and bring us peace. Be patient with us, for we are weak and fearful. Give us stronger faith and willing spirits to be your faithful disciples. AMEN.

PROMISE OF FORGIVENESS

Hear these words from the Apostle Paul, "if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved." Trust in the one who called Peter from the boat, and through your faith you will be forgiven and justified.

C: Thanks be to God!

GATHERING SONG Red Hymnal Book # 821 Shout To The Lord

My Jesus, my Savior, Lord, there is none like you. All of my days I want to praise the wonders of your mighty love. My comfort, my shelter, tower of refuge and strength; let ev'ry breath, all that I am never cease to worship you.

GATHERING SONG Red Hymnal Book # 821 Shout To The Lord

2. Shout to the Lord, all the earth, let us sing power and majesty, praise to the King. Mountains bow down and the seas will roar at the sound of your name. I sing for joy at the work of your hands; forever I'll love you, forever I'll stand. Nothing compares to the promise I have in you.

Text: Darlene Zschech, b. 1965

GREETING

A: Jesus is calling you today. Listen! Hear his call.

C: We are conflicted. We don't know whether we can trust the call.

A: Don't be afraid. Take the step.

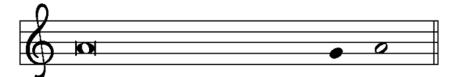
C: But it feels so risky.

GREETING

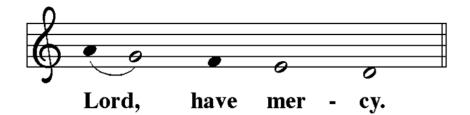
A: Come, reach out to the Lord; Jesus is reaching out to you.

C: Lord, grasp our hands, encourage and strengthen us with your love. AMEN.

KYRIE

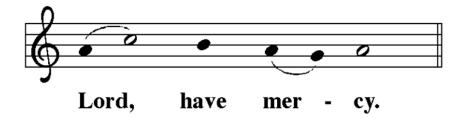


In peace, let us pray to the Lord.

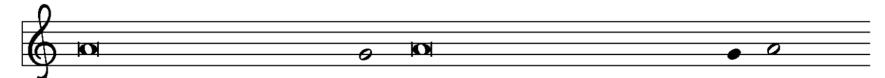




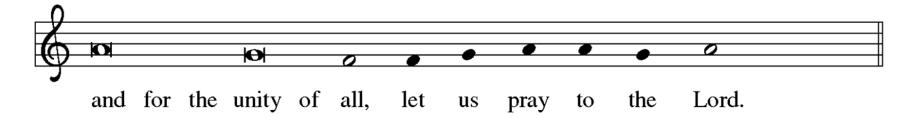
For the peace from a-bove, and for our sal-vation, let us pray to the Lord.

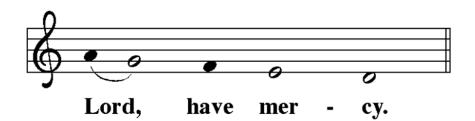


KYRIE

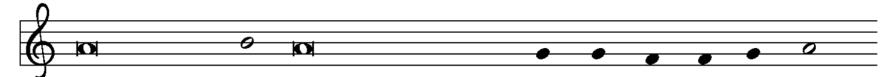


For the peace of the whole world, for the well-being of the church of God,

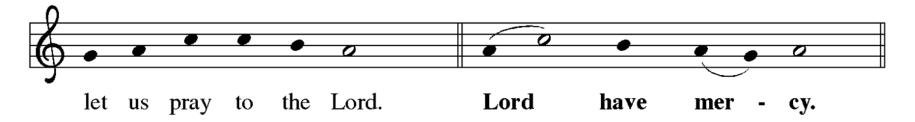




KYRIE



For this holy house, and for all who offer here their wor-ship and praise,

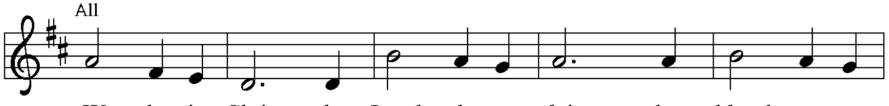




Help, save, comfort, and de-fend us, gra-cious Lord. A - men.

HYMN OF PRAISE





1 Wor-thy is Christ, the Lamb who was slain, whose blood set us



free to be peo-ple of God.

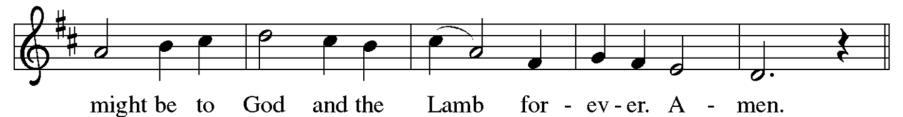
Pow - er and rich - es and wis - dom and



HYMN OF PRAISE



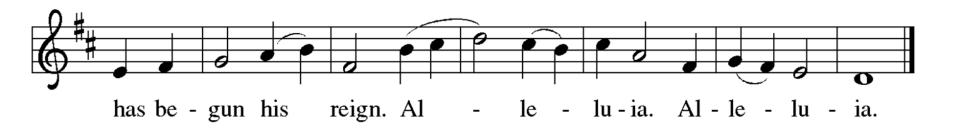
hymn of all cre - a - tion: Bless - ing and hon - or and glo - ry and



HYMN OF PRAISE



This is the feast of vic-to-ry for our God, for the Lamb who was slain



PRAYER OF THE DAY

A: God of mystery,

C: you take our fears and turn them into hope-filled possibilities. You remind us that you are always with us and that we do not need to fear the wind and waves that threaten. Encourage us to step out of the boat; to come across these difficulties to your redeeming and transforming love. Give us courage and strength, joy and peace for the way ahead. AMEN.

⁹At [Horeb, the mount of God,] [Elijah] came to a cave, and spent the night there. Then the word of the LORD came to him, saying, "What are you doing here, Elijah?"

PRIMERA LECTURA: Reyes 19:9-18

⁹ Al llegar, entró en una cueva, y allí pasó la noche. Pero el Señor se dirigió a él, y le dijo: ¿Qué haces aquí, Elías?

¹⁰He answered, "I have been very zealous for the LORD, the God of hosts; for the Israelites have forsaken your covenant, thrown down your altars, and killed your prophets with the sword. I alone am left, and they are seeking my life, to take it away.'

PRIMERA LECTURA: Reyes 19:9-18

¹⁰ Él respondió: «He sentido mucho celo por ti, Señor, Dios todopoderoso, porque los israelitas han abandonado tu alianza y derrumbado tus altares, y a filo de espada han matado a tus profetas. Sólo yo he quedado, y me están buscando para quitarme la vida.»

¹¹He said, "Go out and stand on the mountain before the LORD, for the LORD is about to pass by." Now there was a great wind, so strong that it was splitting mountains and breaking rocks in pieces before the LORD,

PRIMERA LECTURA: Reyes 19:9-18

¹¹ Y el Señor le dijo: «Sal fuera y quédate de pie ante mí, sobre la montaña.» En aquel momento pasó el Señor, y un viento fuerte y poderoso desgajó la montaña y partió las rocas ante el Señor;

but the LORD was not in the wind; and after the wind an earthquake, but the LORD was not in the earthquake; ¹²and after the earthquake a fire, but the LORD was not in the fire; and after the fire a sound of sheer silence.

PRIMERA LECTURA: Reyes 19:9-18

pero el Señor no estaba en el viento. Después del viento hubo un terremoto; pero el Señor tampoco estaba en el terremoto. 12 Y tras el terremoto hubo un fuego; pero el Señor no estaba en el fuego. Pero después del fuego se oyó un sonido suave y delicado.

¹³When Elijah heard it, he wrapped his face in his mantle and went out and stood at the entrance of the cave. Then there came a voice to him that said, "What are you doing here, Elijah?"

PRIMERA LECTURA: Reyes 19:9-18

¹³ Al escucharlo, Elías se cubrió la cara con su capa, y salió y se quedó a la entrada de la cueva. En esto llegó a él una voz que le decía: «¿Qué haces ahí, Elías?»

¹⁴He answered, "I have been very zealous for the LORD, the God of hosts; for the Israelites have forsaken your covenant, thrown down your altars, and killed your prophets with the sword. I alone am left, and they are seeking my life, to take it away.'

PRIMERA LECTURA: Reyes 19:9-18

¹⁴ Él contestó: «He sentido mucho celo por ti, Señor, Dios todopoderoso, porque los israelitas han abandonado tu alianza y derrumbado tus altares, y a filo de espada han matado a tus profetas. Sólo yo he quedado, y me andan buscando para quitarme la vida.»

¹⁵Then the LORD said to him, "Go, return on your way to the wilderness of Damascus; when you arrive, you shall anoint Hazael as king over Aram. ¹⁶Also you shall anoint Jehu son of Nimshi as king over Israel; and you shall anoint Elisha son of Shaphat of Abelmeholah as prophet in your place.

PRIMERA LECTURA: Reyes 19:9-18

¹⁵ Entonces el Señor le dijo: «Anda, regresa por donde viniste al desierto de Damasco. Ve y consagra a Hazael como rey de Siria, ¹⁶ y a Jehú, nieto de Nimsí, como rey de Israel; a Eliseo, hijo de Safat, del pueblo de Abel-meholá, conságralo como profeta en lugar tuyo.

17Whoever escapes from the sword of Hazael, Jehu shall kill; and whoever escapes from the sword of Jehu, Elisha shall kill.

PRIMERA LECTURA: Reyes 19:9-18

¹⁷ De esta manera, a quien escape de la espada de Hazael, lo matará Jehú, y a quien escape de la espada de Jehú, lo matará Eliseo.

¹⁸Yet I will leave seven thousand in Israel, all the knees that have not bowed to Baal, and every mouth that has not kissed him."

PRIMERA LECTURA: Reyes 19:9-18

18 No obstante, yo dejaré en Israel siete mil personas que no se han arrodillado ante Baal ni lo han besado.»

A: Word of God, Word of Life!

C: Thanks be to God!

PSALM: Psalm 85:8-13 We will speak the Psalm responsively. Please speak the verses in bold print.

⁸I will listen to what the LORD God is saying; for you speak peace to your faithful people and to those who turn their hearts to you.

⁹Truly, your salvation is very near to those who fear you, that your glory may dwell in our land.

PSALM: Psalm 85:8-13 We will speak the Psalm responsively. Please speak the verses in bold print.

¹⁰Steadfast love and faithfulness have met together; righteousness and peace have kissed each other.

¹¹Faithfulness shall spring up from the earth, and righteousness shall look down from heaven.

PSALM: Psalm 85:8-13 We will speak the Psalm responsively. Please speak the verses in bold print.

¹²The LORD will indeed grant prosperity, and our land will yield its increase.

¹³Righteousness shall go before the LORD and shall prepare for God a pathway.

5Moses writes concerning the righteousness that comes from the law, that "the person who does these things will live by them."

SEGUNDA LECTURA Romanas 10:5-15

⁵ De la justicia basada en la ley, Moisés escribió esto: «La persona que cumpla la ley, vivirá por ella.»

⁶But the righteousness that comes from faith says, "Do not say in your heart, 'Who will ascend into heaven?" (that is, to bring Christ down) 7"or 'Who will descend into the abyss?'" (that is, to bring Christ up from the dead).

SEGUNDA LECTURA Romanas 10:5-15

⁶ Pero de la justicia basada en la fe, se dice: «No pienses: "¿Quién subirá al cielo?" —esto es, para hacer que Cristo baje—; 7 o "¿Quién bajará al abismo?"» esto es, para hacer que Cristo suba de entre los muertos.

⁸But what does it say? "The word is near you, on your lips and in your heart" (that is, the word of faith that we proclaim);

SEGUNDA LECTURA Romanas 10:5-15

⁸ ¿Qué es, pues, lo que dice?: «La palabra está cerca de ti, en tu boca y en tu corazón.» Esta palabra es el mensaje de fe que predicamos.

⁹because if you confess with your lips that Jesus is Lord and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved. ¹⁰For one believes with the heart and so is justified, and one confesses with the mouth and so is saved.

SEGUNDA LECTURA Romanas 10:5-15

⁹ Si con tu boca reconoces a Jesús como Señor, y con tu corazón crees que Dios lo resucitó, alcanzarás la salvación. 10 Pues con el corazón se cree para alcanzar la justicia, y con la boca se reconoce a Jesucristo para alcanzar la salvación.

¹¹The scripture says, "No one who believes in him will be put to shame." 12 For there is no distinction between Jew and Greek; the same Lord is Lord of all and is generous to all who call on him.

SEGUNDA LECTURA Romanas 10:5-15

¹¹ La Escritura dice: «El que confie en él, no quedará defraudado.» ¹² No hay diferencia entre los judíos y los no judíos; pues el mismo Señor es Señor de todos, y da con abundancia a todos los que lo invocan.

¹³For, "Everyone who calls on the name of the Lord shall be saved." ¹⁴But how are they to call on one in whom they have not believed? And how are they to believe in one of whom they have never heard? And how are they to hear without someone to proclaim him?

SEGUNDA LECTURA Romanas 10:5-15

¹³ Porque esto es lo que dice: «Todos los que invoquen el nombre del Señor, alcanzarán la salvación.» 14 Pero ¿cómo van a invocarlo, si no han creído en él? ¿Y cómo van a creer en él, si no han oído hablar de él? ¿Y cómo van a oír, si no hay quien les anuncie el mensaje?

to proclaim him unless they are sent? As it is written, "How beautiful are the feet of those who bring good news!"

SEGUNDA LECTURA Romanas 10:5-15

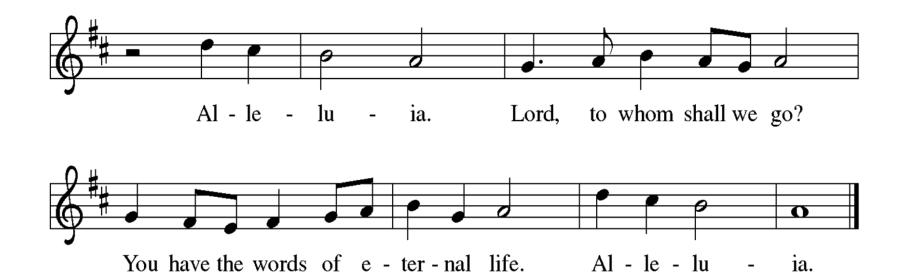
15 ¿Y cómo van a anunciar el mensaje, si no son enviados? Como dice la Escritura: «¡Qué hermosa es la llegada de los que traen buenas noticias!»

A: Word of God, Word of

Life!

C: Thanks be to God!

GOSPEL ACCLAMATION



P: A reading from the Holy Gospel according to Matthew in the 14th chapter.

C: Glory to you, O Lord!

²²[Jesus] made the disciples get into the boat and go on ahead to the other side [of the Sea of Galilee], while he dismissed the crowds.²³And after he had dismissed the crowds, he went up the mountain by himself to pray. When evening came, he was there alone,

EL EVANGELIO Mateo 14:22-33

²² Después de esto, Jesús hizo que sus discípulos subieran a la barca, para que cruzaran el lago antes que él y llegaran al otro lado mientras él despedía a la gente. ²³ Cuando la hubo despedido, Jesús subió a un cerro, para orar a solas. Al llegar la noche, estaba allí él solo,

²⁴but by this time the boat, battered by the waves, was far from the land, for the wind was against them. ²⁵And early in the morning he came walking toward them on the sea.

EL EVANGELIO Mateo 14:22-33

²⁴ mientras la barca ya iba bastante lejos de tierra firme. Las olas azotaban la barca, porque tenían el viento en contra. ²⁵ A la madrugada, Jesús fue hacia ellos caminando sobre el agua.

²⁶But when the disciples saw him walking on the sea, they were terrified, saying, "It is a ghost!" And they cried out in fear. ²⁷But immediately Jesus spoke to them and said, "Take heart, it is I; do not be afraid."

EL EVANGELIO Mateo 14:22-33

²⁶ Cuando los discípulos lo vieron andar sobre el agua, se asustaron, y gritaron llenos de miedo:—¡Es un fantasma! ²⁷ Pero Jesús les habló, diciéndoles: —¡Calma! ¡Soy yo: no tengan miedo!

²⁸Peter answered him, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." ²⁹He said, "Come." So Peter got out of the boat, started walking on the water, and came toward Jesus.

EL EVANGELIO Mateo 14:22-33

²⁸ Entonces Pedro le respondió:

—Señor, si eres tú, ordena que yo vaya hasta ti sobre el agua. ²⁹—Ven—dijo Jesús.

—¡Sálvame, Señor!

³⁰But when he noticed the strong wind, he became frightened, and beginning to sink, he cried out, "Lord, save me!" 31Jesus immediately reached out his hand and caught him, saying to him, "You of little faith, why did you doubt?"

EL EVANGELIO Mateo 14:22-33

³¹ Al momento, Jesús lo tomó de la mano y le dijo:

—¡Qué poca fe tienes! ¿Por qué dudaste?

³²When they got into the boat, the wind ceased. 33And those in the boat worshiped him, saying, "Truly you are the Son of God."

EL EVANGELIO Mateo 14:22-33

³² En cuanto subieron a la barca, se calmó el viento. 33 Entonces los que estaban en la barca se pusieron de rodillas delante de Jesús, y le dijeron: —¡En verdad tú eres el Hijo de Dios!

P: The Gospel of the Lord.

C: Praise to you, O Christ!

The Sermon "LEAN INTO IT!" Pastor Mike Millum



HYMN OF THE DAY Red Hymnal Book # 773 Precious Lord, Take My Hand

1 Precious Lord, take my hand, lead me on, let me stand, I am tired, I am weak, I am worn.
Through the storm, through the night, lead me on to the light.

REFRAIN:

Take my hand, precious Lord, lead me home.

HYMN OF THE DAY Red Hymnal Book # 773 Precious Lord, Take My Hand

When my way grows drear, precious Lord, linger near, when my life is almost gone, hear my cry, hear my call hold my hand lest I fall.

REFRAIN:

Take my hand, precious Lord, lead me home.

HYMN OF THE DAY Red Hymnal Book # 773 Precious Lord, Take My Hand

When the darkness appears and the night draws near, and the day is past and gone, at the river I stand, guide my feet, hold my hand.

REFRAIN:

Take my hand, precious Lord, lead me home.

Text: Thomas A. Dorsey, 1899-1993

Music: George N. Allen, 1812-1877, adapt. Thomas A. Dorsey

Text and music © 1938, 1966 Unichappell Music Inc., admin. Hal Leonard Corp.

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord. He was conceived by the power of the Holy Spirit and born of the virgin Mary.

EL CREDO DE LOS APÓSTOLES Creo en Dios, Padre todopoderoso, creador del Cielo y de la Tierra.

Creo en Jesucristo su único Hijo, Nuestro Seńor, que fue concebido por obra y gracia del Espíritu Santo; nació de Santa María Virgen;

EL CREDO DE LOS APÓSTOLES

He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended into hell.*

padeció bajo el poder de Poncio Pilato; fue crucificado, muerto y sepultado; descendió a los infiernos;

On the third day he rose again. He ascended into heaven,

al tercer día resucitó de entre los muertos; subió a los cielos

and is seated at the right hand of the Father. He will come again to judge the living and the dead.

EL CREDO DE LOS APÓSTOLES

y está a la diestra de Dios Padre; desde allí ha de venir a juzgar a los vivos y a los muertos.

I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, Creo en el Espíritu Santo, en la Santa Iglesia Católica, la comumión de los Santos

the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

EL CREDO DE LOS APÓSTOLES

en el perdon de los pecados la resurrección de los muertos y la vida eterna. Amén.



After each petition of the prayer:

A: Lord Jesus

C: Calm the storms

SHARING OF THE PEACE COMPARTIENDO LA PAZ

A time to greet each other with God's peace.



P: The peace of Christ be with you always.

C: And also with you.

WE GATHER THE OFFERING

Your offering contribution enables us to support and continue the many ministries of Amazing Grace.

Thank you for your offering of worship.

You can also give your offering digitally through Zelle:
digital giving@tisgrace.org

SPECIAL MUSIC

IT IS WELL

KRISTINE DEMARCO

SOLO BY ROBIN CLAVIJO

OFFERING PRAYER



A: Lord of sea and storm,

C: we present these offerings as tokens of our lives in grateful praise for your love for us. Use these gifts for the ministries of hope and justice in this, your troubled world. We ask this in Jesus' name. AMEN.

P: The Lord be with you.

C: And also with you.

P: Lift up your hearts.

C: We lift them to the Lord.

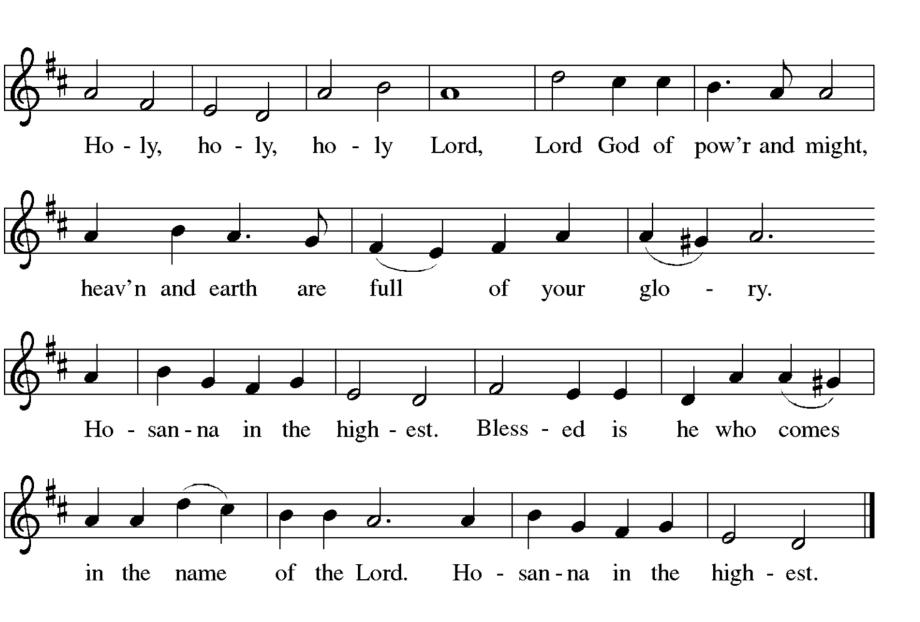
P: Let us give thanks to the Lord our God.

C: It is right to give our thanks and praise.

P: It is our duty and our joy, always to give you thanks and praise, O Lord God, for you are the creator of heaven and earth. You are our almighty and powerful Lord, and yet when you spoke to Elisha in the wilderness you were not the wind or the earthquake or the fire, but you spoke to Elisha in a still, small voice of caring and compassion (1 Kings19:12).

P: Therefore, we praise you, joining our voices with choirs of angels with prophets, and apostles, and with all the faithful of every time and place who forever sing to the glory of your name:

HOLY, HOLY, HOLY



P: Holy are you, and blessed is your Son, Jesus Christ our Lord. When your disciples were on the lake, threatened by a great storm, you came to them on the waves. You called Peter to come out of the boat to you, and when his faith failed, you lifted him up and saved him. Then you calmed the wind and the waves, saving all of them, and received the worship that was your due (Matthew 14:28-32).

EUCHARIST

P: In the night in which he was betrayed, our Lord Jesus took bread, and gave thanks; broke it, and gave it to his disciples, saying: "Take and eat; this is my body, given for you. Do this for the remembrance of me."

P: Again, after supper, he took the cup, gave thanks, and gave it for all to drink, saying: "This cup is the new covenant in my blood, shed for you and for all people for the forgiveness of sin. Do this for the remembrance of me."

EUCHARIST PRAYER

P: Remembering your gracious acts in Jesus Christ, we take from your creation this bread and this wine and joyfully celebrate his dying and rising, as we await the day of his coming. With thanksgiving, we offer our very selves to you to be a living and holy sacrifice, dedicated to your service. Great is the mystery of faith:

C: Christ has died, Christ is risen, Christ will come again.

EUCHARIST PRAYER

P: You teach taught us that if we confess with our mouths that Jesus Christ is Lord and believe in our hearts that you raised him from the dead, we will be saved (Romans 10:10).

P: Through Christ, with Christ, in Christ, in the unity of the Holy Spirit, all glory and honor are yours, almighty God, now and forever.

C: Amen.

THE LORD'S PRAYER

A: In the language of your heart, let us pray the prayer that Jesus taught us:

Our father, who C: in heaven, art hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven.

PADRE NUESTRO

A: En el idioma de tu corazón, r ezamos la oración que Jesús nos enseñó:

Padre nuestro, estás en los santificado cielos, sea tu nombre; Venga a nos tu reino; hágase tu voluntad, así en la tierra como en el cielo;

THE LORD'S PRAYER

C: Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation but deliver us from evil.

PADRE NUESTRO

C: El pan nuestro cada día, dánoslo hoy; y perdónanos nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; y no nos dejes caer en la tentación; mas líbranos del mal.

THE LORD'S PRAYER

C: For thine is the kingdom, and the power, and the glory, forever and ever. Amen.

PADRE NUESTRO

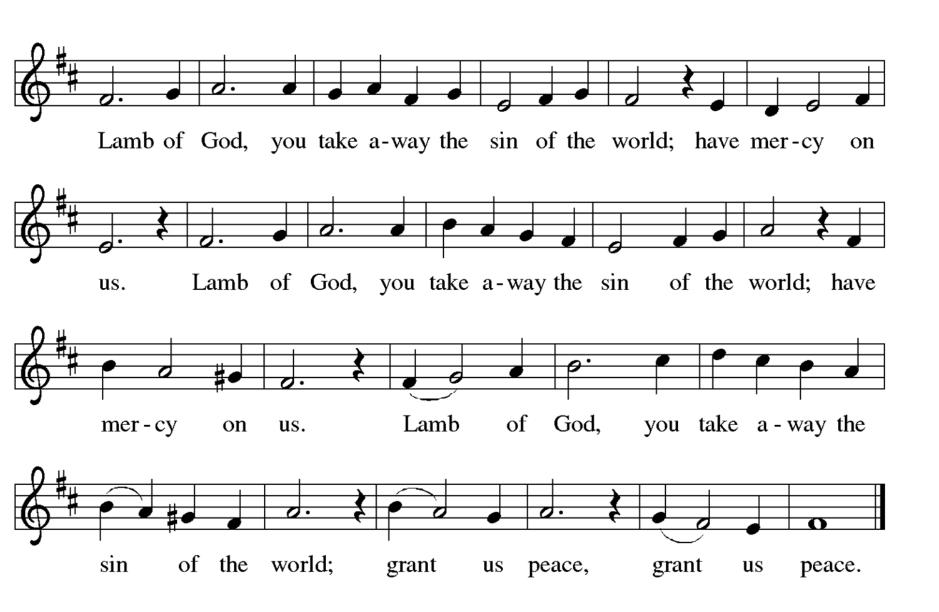
C: Porque tuyo es el reino, el poder y la gloria, por los siglos de los siglos. Amén.

INVITATION TO COMMUNION



P: Lord Jesus, you set us on a journey, whose destination is uncertain to us. Now you call us to your table, to receive nourishment for the journey. Strengthen the faith and courage of all of you people.

LAMB OF GOD



THE MEAL



P: For those tuning in online to the service this morning, "This is the Body of Christ Given For You. Take and Eat.

"This is the Blood of Christ Shed for You. Take and Drink"."

PRAYER OF BLESSING

P: May the Body and Blood of our Lord Jesus Christ strengthen you and keep you always in his Grace.

C: Amen.



POST COMMUNION PRAYER

P: Merciful God,

C: your Son Jesus Christ offered up his body and blood in sacrifice to you so that we might die to self and live in him. Give us such close fellowship with him that in all doubts and dangers our faith may not fail. We ask this through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

BLESSING AND SENDING

P: Go now and live in the righteousness that comes from faith. Delight in seeking the Lord. Recount what God has done and proclaim the good news of Christ so that all may hear and believe and be saved.

BLESSING AND SENDING

P: And may the power of the presence of God be with you. May Christ's word be near you, on your lips and in your heart. And may the Holy Spirit give you courage and calm all your fears.

C: Amen.



My life flows on in endless song; above earth's lamentation, I catch the sweet, though far-off hymn that hails a new creation.

Refrain:

2 Through all the tumult and the strife, I hear that music ringing. It finds an echo in my soul. How can I keep from singing?

Refrain:

What though my joys and comforts die? The Lord my Savior liveth. What though the darkness gather round?

Songs in the night he giveth

Refrain:

4 The peace of Christ makes fresh my heart,

a fountain ever springing!
All things are mine since I am his!
How can I keep from singing?

Refrain:



DISMISSAL

A: Go in Peace. Confess Jesus with your lips.

C: Thanks be

to God!